

400坪の大型リサイクルショップ

売って 幸せ! **リ サ イ ク ル** 買って 幸せ!

愛品倶楽部

家具・家電・スチール製品・雑貨・ゲーム・楽器・レジャー用品

好評セール中! **出張買い取りも致します!** (要予約)

平日: 日10:00 ~ 20:00
土・日: 9:00 ~ 18:00

流山店 ☎ **0120-59-1264** 流山市三輪町山4-3-1

スポーツの秋

大衆

秋といえは、食欲・ま
まり体験する機会の一
に、友人や子どもた

付集

王を舞い
大地を二

術・そしてスポーツで
ないスポーツ、「パラ
とチャレンジしてきま

駆けろ
すね。今回は、
「ライダー」と
した。

普段あ
「乗馬」



がんばりました。少し



※お車の場合は、常磐自動車道、土浦北インターを降りて約22キロで時間にして約30分です。

TEL 0299・43・0893
FAX 0299・43・1854

料金：タンデム体験コース：1フライトのみ
8400円（税込）
保険：1日1000円（任意です）

※その他はお問い合わせください。

（2ページへ続く）

ガーデニングの大型専門店 ファーマーズ岩田園

お待たせしました！

パンジー・ビオラ

10/22 水 頃より発売!!

ガーデンシクラメン

1ポット **480**円

2ポット **780**円

広域MAP

至我孫子 常盤自動車道路 松戸野田有料道路 江戸川

至野田 柏駅 東武野田線 国道16号 21世紀の森と広場 北部市場 新松戸駅 5号 流山街道 至金町 107号線 常盤自動車道路

●ファーマーズ岩田園

柏市鉾売市場 バチンコ 若葉交差点 国道16号 至千葉 国道6号 東京 至十津二 至八千代 至八千代 至八千代

●セブンイレブン ●GS ●市々 ●ラーメン

旧店舗 味の民衆 至初石

●ファーマーズ岩田園

秋植え球根いろいろ 取り揃えております!

チューリップ・水仙・ヒヤシンス・クロッカス・ユリ など...

04(7131)8701

柏市十余二下大塚380-14 AM9:00~PM7:00

ファーマーズ岩田園



わくわくどきどき……
 ているのが見ていてに
 わつてきました。
 それでは、いざ！チナ
 レンジです。

今回はクーポンをいただきました。
ご優待価格
：3250円

日時：月曜日を除く毎日
午前9時、10時、11時、
午後1時、2時、3時、
4時

◎申し込み方法：希望の日時をお電話でご予約ください。

◎服装：動きやすい服装で長ズボン、靴下、軍手、運動靴着用

◎それで：もしライセンズを取得したい場合は、こちらがお勧めです。

★5級ライセンス取得コース

3日間のレッスンで乗下馬から軽速歩までを無理なく身につけ、最終日には実技、学科の試験を行います。合格者には写真入ライセンスカードが発行されます。乗馬に興味をお持ちの方にお勧めです。料金やその他はお問い合わせください。

◎お問い合わせ
住所／船橋市北本町2
39-1
☎047・424・5055
/5383
FAX047・424
5094

営業時間：午前9時から午後5時まで（季節により変動あり）

◎交通：東武野田線塚田駅より徒歩5分。車の場合は、京葉道路船橋ICより花輪ICより15分（詳しくはお問い合わせください）
（下美）



ユミコ・クラシック バレエサークル

今回は、クラシックバレエのサークル、その名もユミコ・クラシックバレエサークルを紹介します。

練習している場所は新京成線八柱駅、JR武蔵野線新八柱駅から徒歩3〜4分のところにある門前町会集会所です。

もともと子どもがバレエの指導を受けているお母さんたちからの要望で、先生にお遊び感覚でサークルを作っていたんですが、今年で4年目を迎えました。もちろんお子様が教わっていない方も多く、日常生活からストレスの解消といつまでもきれいにしたい...という方が多いようです。

少し練習風景を見させていただきました。皆さん一生懸命練習されていて目は輝いていて、とてもいい汗をかいているのが見ていてわかりました。つま先から頭の上までピンとされていて、こちらまで背筋を正して見てしまいました。

の女性として見られているのが、若々しくいられる秘訣ではないでしょうか！
サークルの活動としてはジョイントで年に一度発表会もあるので、それに向けて1つの踊りを完成させるという楽しさもありです。

初心者の方でも基礎から指導してくれます。会員の方も初心者で入られた方もいました。見学も大歓迎だそうです。いかがですか？
(丁美)

30代以上の方が多いのですが、やはり一人のお名前前で呼ぶんですよ」とおっしゃっていました。

◎活動日&時間

火曜日・午後 3時15分～4時15分
土曜日・午後12時30分～1時30分

◎場所/門前町会集会所

◎会費/月4回で4000円
(入会金なし)

◎連絡先/代表 木本

☎047・386・1687

集まれ!! B-BOYたち

本物しか扱わないSHOP

i-SHOPスタート! 会員登録すれば手軽に商品が購入出来ます。更にオリジナルグッズもプレゼント致します。

iモードからアクセス
iE→www.spotcheck.co.jp/i/

会員登録

**チラシの商品番号
(赤字)を入力**

**希望サイズ・色を
選んで注文**

お登録へお届け

※本国から直輸入の商品につきましては
通関済ですのでご安心の上お求めになれます。
※本国への発注は6ヶ月前となります。
追加発注ができませんので、
数量が限られております。
※毎月最新の入荷チラシを作成しています。
ご希望の方はi-SHOPにご登録いただくか
☎0120-620-777迄

※当店では全店舗ニセモノ・コピー商品等は一切扱っておりません。

●通信販売はこちらまで●

サイズ・色については
お問い合わせ下さい。

AM11:00～PM8:00

0120-620-777
www.spotcheck.co.jp
iモード: www.spotcheck.co.jp/i/

●札幌店 北海道札幌市中央区南一条西1-15 (東洋ビル4F) TEL 011-218-3643 FAX 011-218-6269	●柏店 千葉県柏市中央通り1-11 (柏駅西側一ツツミビル4F) TEL 04-7160-4211 FAX 04-7160-4212	●南越谷店 埼玉県越谷市南越谷1-17-15 (アヴェニュー一ツツミビル4F) TEL 048-961-3250 FAX 048-986-0155	●渋谷店 東京都渋谷区宇田川町26-10 TEL 03-5428-3770 FAX 03-5428-3772	●池袋店 東京都豊島区東池袋1-1-3 (アヴェニュー一ツツミビル4F) TEL 03-3989-7886 FAX 03-3989-7886
---	--	---	--	--

取扱いブランド WATERBURY'S AKADEMIKS JOHNNY BLAZE dada COLUMBIA SNOOP DOGG leak LOOSE	PHAT FARM WEST WEAR KANI Ruff Ryders FUBU
---	--

UKIUKI! 1周年感謝プレゼント③

松戸シネマサンシャイン 劇場招待券

ペアで5組
10名様



「松戸シネマサンシャイン」
URL: <http://www.cinemasunshine.co.jp/matsudo/frame.html>
〒271-0091 松戸市本町21-2 (3F)
松戸駅西口徒歩2分西口公園前
●総合案内 047・365・6511

※上映作品・日時によって本券での入場をお断りする場合がございます。詳細については当館へお問い合わせ下さい。



松戸市に「おもちゃの病院」があることをご存知ですか。松戸市健康福祉会館(五香西3・7・1)2階の「矢切分院」の2階です。どちらもおもちゃを扱うドクターが待っています。何故修理屋さんではなく、ドクターなのですか。皆「おもちゃのドクター養成講座」を受講し、ドクターの心構えを学んだ方たちなのです。(心構えより一部抜粋)

大事なおもちゃが壊れたら「おもちゃの病院」へ行こう

新着情報 News

「S.W.A.T.」特別企画! 中学1年生応援キャンペーン!

チケット窓口にて中学1年生本人のみ、生徒手帳(身分証明書)の提示にて無料でご鑑賞いただけます。

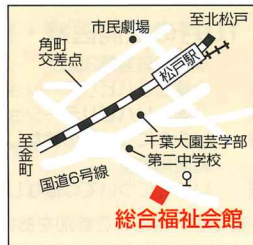
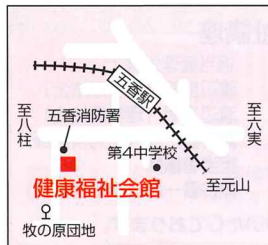
「スカイ・ハイ」前売券発売中!

11月公開「スカイ・ハイ」のお得な前売券を只今発売中。前売券をお買い求めのお客様に先着で「オリジナル携帯クリーナー」をプレゼント。数に限りがございますので、お早めにお買い求め下さい。

松戸シネマサンシャイン 〒271-0091 松戸市本町21-2 (3F)
総合案内 047-361-6511



とって「かけがえのない宝物あるいは命あるもの」だということを常に忘れてはならない。
*「やつつけ治療」「デキトウ」な治療をしない。
*治療の最終的「結果判定者」は「子供の目」を感じて、「治療過程」のドクターの努力は評価されないと思わなければならぬ。などなど。
そして最後に「ドクターの喜びは「治ったおもちゃを手にして子供が喜ぶ瞬間」である。」とされています。
壊れてもう治らないと諦める前に一度「おもちゃの病院」に入院させてみませんか。
◎費用は無料(実費のみ支払い)



◎問合せ先/院長 蟻坂 昭平
☎047・367・7589
「おもちゃの病院本院」
松戸市健康福祉会館(五香西3・7・1)
開館日/第1・3・4 水曜日
時間/午後1時~4時
「矢切分院」
総合福祉会館(上矢切299・1)
開館日/第1・3 水曜日
時間/受付午前10時~12時

「だいすき松戸! 子どもフェスティバル」 ゲームサポーター(当日ボランティア)100名募集!

子どもが、親より若い世代と遊ぶ経験が少ないため
中高生以上の世代と遊ぶということを大切にしたいと思っています。

「子どもと遊ぶことがボランティアなの?」と考える人は多いと思いますが、異年齢集団の中で遊ぶことで、子どもは育つと言われています。中高生以上の世代と小学生と一緒に遊べば、それは小学生にとって貴重な体験になります。

1000人の参加した子どもたちに満足してもらうために子ども一人一人に目が届くようにしたい、そのために、遊びのルールを理解しているスタッフをたくさん配置したいという思いから、100名のゲームサポーターを募集します。

ゲームの内容は...

★基地づくり ★しっぽとり ★だるまさんの一日 ★かご逃げ玉いれ
★12月(じゅうにつぎ) ...みんなで一つの輪になって踊る簡単なダンス

イメージは...

★ゲームリーダー・ゲームサポーターが一生懸命遊ぶ。
★小学生から大人までが異年齢集団の中で一緒に遊べる。

主催 第4回「だいすき松戸! 子どもフェスティバル」実行委員会
テーマ わっと1000人であそぼう
日時 2003年11月9日(日)10:00~14:30
場所 21世紀の森と広場内「つどいの広場」松戸市千駄堀269
http://www.intership.ne.jp/mcity/matsudo/sisetu/kouen/21seikin.htm
内容 ゲームサポーター(100名)
資格 中学生以上30代までで、子どもと一生懸命あそべる人
特典 ボランティア認定証を発行、昼食支給
締め切り 2003年10月31日

お問い合わせ先: F a x ▶ 047-386-9154 NPO法人松戸子ども劇場 青木・兼松
e-mail ▶ mcf2003-game@ev.npo-mkg.org 渡辺周一
上記のいずれかの方法で名前・年齢・電話連絡先(当日も含む)・メールアドレスを明記の上申し込み下さい。
詳細は ▶ <http://mcf.2003.ev.npo-mkg.org/> を参照下さい。ここからも問い合わせ・申し込みはできます。

第4回だいすき松戸! 子どもフェスティバル実行委員会

UKIUKI! 1周年感謝プレゼント④



きぬえ記者からの
プレゼント!!

作者サイン入り
小泉るみ子さん作
絵本 2冊

各1名様

詳しい応募方法は最終面8ページをご覧ください。

UKIUKI! 1周年感謝プレゼント⑤



メッシュ巾着入
バス入浴セット

銭湯や旅行で大活躍!
お風呂好きの方にぜひ!

10名様

詳しい応募方法は最終面8ページをご覧ください。

現地ご案内会 開催中!!

市川大野霊園

新規霊園誕生

庭園風の植栽に囲まれた高台平坦墓所。
墓所内通路はインターロッキングで雨の日も滑りにくく安心です。また、車椅子での墓参を考え、バリアフリーの設計になっています。

駅徒歩
約6分

市川大野霊園

市川大野霊園概要

- 所在地: 市川市大野町3-148
- 総面積: 6,990.84㎡
- 区画数: 1,254区画
- 経営主体: 宗教法人 礼林寺
- 許可番号: 市川市第2003-1号

本紙を必ずご持参下さい。
特典プレゼントをご用意しています

和泉家 和泉家石材店

株式会社 和泉家

市川本社/市川市大野町4-2452
営業時間 午前8:00~午後6:00

フリーコール
0120-10-7331

和泉家石材店ホームページ <http://www.izumi-ya.ne.jp/>

信頼と安心

千葉県内で最多の施工実績

弊社では下記の省庁・企業様より指定をいただいております。

- 防衛庁(防衛庁) ■千葉県消防協会 ■千葉県消防協会(日本郵政公社)
- 千葉県消防協会(防衛庁) ■千葉県消防協会(防衛庁)
- 千葉県消防協会(防衛庁) ■千葉県消防協会(防衛庁)

永代使用料(墓地代)
永代使用料は
非課税です

31万円より

1区画 1.5㎡

交通のご案内

花子おばあちゃんの介護保険

その28

そうこうしているうちに、自分の意思で参加している人ばかりです。打ち解けて和気あいあいのムードが生まれます。近所と仲良くなる。という感覚でしょうか。花子おばあちゃん同様、このようにA子さんも体を動かすことは不得手ですが、しりとり等で他の人に上手なヒントをあげて手助けしたりしています。

今日のゲームは、おなじみの「すごろく」。かたやテレビのすもう観戦組、また散歩に出かけるという人にもいます。A子さんはゲームの後、また散歩に出かけるとい



UKIUKI 1周年感謝プレゼント⑥

松戸サンリオシアター 劇場招待券

ペアで5組 **10名様**

「松戸サンリオシアター」
URL: http://www.sanrio.co.jp/bus_info/theater/theater.html
〒271-0091 松戸市本町21-2 (4・6F)
松戸駅西口徒歩2分西公園前
●番組案内 047-366-6711(テープの案内)
●総合案内 047-366-6713
※上映作品・日時によって本券でのご入場をお断りする場合がございます。詳細については当館へお問い合わせ下さい。

詳しい応募方法は最終面8ページをご覧ください。

松戸サンリオシアターの割引サービスをぜひご利用下さい。

映画の日割引サービス《毎月1日》

あべのお客様…… 1,000円均一

女性割引サービス《毎週水曜日》

女性のお客様…… 1,000円均一

駐車割引サービス

一般 1,400円 大学生 1,100円

提携駐車場の駐車券も、入場券お求めの際ご提示下さい。

〒271-0091 松戸市本町21-2 (4・6F)
番組案内 **047-366-6711** (テープの案内)
総合案内 **047-366-6713**



医療法人社団木下会
ヴァンパム 記

○館職員が訪ねてきて、午前中洗濯した洋服類を一緒に整理して、たすにしまってもらいます。「すごろくゲーム」はどうですか。A子さんは「楽しんで□さん」は嬉しさのあまりお茶をこぼしてしまったりして「と、会話がはずみま」す。まるでおばあちゃんとお孫さんが一緒に洗濯物をあそびながらしているか。といった光景です。

◆千葉西総合病院 10月の公開医療・福祉講座

17日(金) 14:00~院内Cゾーン	糖尿病教室第3回目	担当管理栄養士
18日(土) 15:00~コアラチャンネル9にて放映	介護とリハビリテーション	渡辺良明(理学療法士)
19日(日) 17:00~コアラチャンネル9にて放映	介護とリハビリテーション	渡辺良明(理学療法士)
21日(火) 14:00~コアラチャンネル9にて放映	いのちについてののはなし	熊谷晋一郎(小児科医師)
22日(水) 15:00~院内6階透析室	腎臓病教室	担当看護婦
23日(木) 14:00~コアラチャンネル9にて放映	いのちについてののはなし	熊谷晋一郎(小児科医師)

※上記講座はすべて入場無料・申込不要です。皆様のご参加をお待ちいたしております。

松戸市制施行60周年記念 第14回

北部市場まつり 10/19(日)

午前9時~午後1時30分(雨天決行)



市民の食生活を支える卸売市場を身近にするために、卸売市場の「市場まつり」を開催します。青果物・水産物などの即売と模擬店の出店など、楽しいイベントを行います。※「市場まつり」へのご来場は、公共の交通機関をご利用ください。駐車場が狭いため、車での来場はご遠慮ください。



国道6号線「北部市場入口信号」から入った「北部市場」、松戸市ハケ崎の卸売市場で「北部市場まつり」を行います。イベントも地域の皆様の協力をいただき、子供会、ボーイスカウト、ガールスカウトも参加して子供にも楽しめるメニューを準備しています。「阿波踊り」も場内を回り、吹奏楽演奏も楽しめます。また、カラオケにも参加できます。模擬店は生鮮食品が中心。お値打ち品も…。地場野菜・お魚・食肉の他、乾物等も販売します。好評の草花。ペランダ、そしてお庭のガーデニングにも役立ちます。売り切れお断りのセールで、日頃のご愛顧にご奉仕します。なお、「北部市場まつり」の当日は大変に混雑いたします。ご来場は公共の交通機関をご利用いただき、お車でのご来場はご遠慮下さい。

北部市場まつりのタイムスケジュール(模擬店の販売開始は午前9時30分から)

会場 松戸市公設地方卸売市場北部市場 北部市場 ☎341-6161

開始時間	内容(ステージ)	時間	模擬店などの内容
9:00	開会式	9:00	・小金原地区子供会 ・ボーイスカウト、ガールスカウト ・輪投げ(小学生以下対象) ・とん汁の無料配布(1,000食) ・模擬店
9:30	おはやし・大鼓(つづみ連)	9:00~13:30	・マクロの即売 ・鮮魚・干物の即売 ・野菜・果物の産地直売 ・食肉の即売 ・花木の即売
10:00	阿波踊り		
11:00	横濱賀・ウィンドアンサンブル吹奏楽		
12:00	カラオケ大会		
13:30	閉会式		



常磐線各駅停車(千代田線)馬橋駅東口、または新京成線八柱駅・JR武蔵野線新八柱駅から新京成バス「小金原団地」行きで「食品流通センター」下車徒歩1分。もしくは常磐線各駅停車(千代田線)北小金駅南口下車徒歩30分。北小金駅からの徒歩では、旧小金原の家並みも楽しめます。

旅行 海外・国内旅行 秋のスーパー大バーゲン!!

年間を通して一番安いこの時期、是非この機会に! 下記はほんの一例です。その他全方面、お安く取り揃えておりますので、お気軽にお問い合わせ下さい!!

航空券	パッケージツアー
激旅スペシャル 11/16、17、18出発 ソウル ¥19,800-	航空券+ホテル+朝食付 11/1~30の月~金出発 札幌2日間 ¥19,800-
直行便利用 11/20、21出発 ニューヨーク ¥33,800-	価格重視 10/26出発 グアム3日間 ¥29,500-
直行便利用 11/12、19出発 ホノルル ¥34,000-	全日空指定 12/1~17の月~水出発 ソウル3日間 ¥29,800-

《営業時間》 平日10:00~19:00 土10:00~18:00 日・祝休
松戸市本町19-2河内ビル1階 TEL:047-331-8688 FAX:047-331-8692 Eメール: mtd@iace.co.jp
●国土交通大臣登録旅行業 第883号 ●日本旅行業協会(JATA)ボンド保証会員 ●国際航空運送協会(IATA)公認代理店 ●日米45店・300名の日本人スタッフ

美容室

Hair make pioneer
Hair MARS
since 2001

■初回特別プライス■

- 縮毛矯正リシオ ▶ ¥12,000 (カット込・ロングも同様)
- カット ¥3,000・パーマ ¥5,600~カラー ¥3,600~
- まつ毛トリートメントカール ▶ ¥1,000 (平日5人限定)
- アロマ効果が心地良いリラクゼーショントリートメントもプラス ¥1,000でご利用頂けます。

美容室 マース TEL:047-347-6500
松戸市新松戸1-4-09 新松戸Sビル201(新松戸中央総合病院前)
営業時間/10:00~20:00(予約優先)・P有り 定休日/毎週火・第3水曜日

※パーキング有り
けやき通り
至馬橋 至松戸
流山電鉄
幸谷駅
新松戸中央総合病院
常盤線 至柏

クーポン持参で
左記特別価格に(要予約)
Hair MARS
since 2001
有効期限 平成15年12月31日
UKIUKIクーポン

保育所

全国500園以上 園児数24,000人 全国最大級の保育所

園児募集!!

生後6ヶ月~小学校1年生位まで

★保育日: 月~土 7:30~19:00(相談可)
★月保育: 37,500円~
★一時保育(学童保育可): 600円~
★保育内容: 英語・リズム遊び・陶芸など

保育所 **ちびっこランド**
047-704-5226 ときわ平園
受付時間(月~土 8:00~18:00) 常盤平1-19-19 宮澤ビル1F

UKIUKIクーポン
体験保育
2時間以上
1時間無料券
ちびっこランド

飲食店

落ち着いた雰囲気
お酒落し美味しくー松戸店ー
多人数でワイワイ楽しくー松戸アネックス店ー

**4人集まったら、
とっても、とってもお得な宴会!!!**

□宴会を頼んだお客様に1500円で飲み放題のメニューもございます。
□各コース、季節で内容が変わるコースも、もう1コースご利用しています。

松戸店 ☎047-394-8929
〒271-0091 松戸市本町1-12 日発ビルB1F
☆土・日は12:00よりランチ営業しております。
松戸アネックス店 ☎047-365-8929
〒271-0091 松戸市本町20-13 東進ビル2F
営業時間/平日 17:00~24:00 土・日・祝 16:00~24:00
定休日/年中無休

UKIUKIクーポン
18:30までに来店の方で
5,000円以上お食事の方 **1,000円割引!**
18:30以降に来店の方で
3,000円以上お食事の方 **500円割引!**
※他のサービスとの併用はできません
※有効期限/平成15年11月30日まで
※牛角松戸店、松戸アネックス店のみ有効
※1名様1回につき1枚限り有効



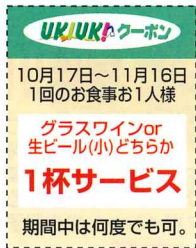
和食? エスニック? それともフレンチ? LOMPOCは「はい」でも「いいえ」でもない和食ベースのフュージョン料理(?)が楽しめるお店です。店は6号線陣ヶ丘交差点を二十世紀が丘へ向かう途中の美野里町にあります。赤い大きな窓枠と入り口前にテ



ブルとイスが置かれていて、すぐ分かります。まず中に入るとどこに座ろうか考えてしまいがち。店内のテーブルは高さも形もまちまちだし、イスもテーブル毎にまちまちなので。しかし、全体を見ると案外落ち着いていて、まとまって見えるのが不思議です。お客様はその時の気分できな所に座るそう。でも常連客は何となくお気に入りの場所が決まっているとか。自分の部屋に居る様な感覚で気軽に食事を楽しんで欲しいです。」と語る店長奥村氏



住所
松戸市二十世紀が丘美野里町 21
☎047・703・6066
営業時間
11:30~23:00
定休日・火曜日



にイチオシをお聞きしました。フワフワの卵にデミグラスソースがたっぷりかかった「オムライス(850円)」が一番人気だそう。その他、ランチタイムに味わえる「DELIプレートランチ(800円)」は10種類以上の野菜の惣菜が付いた健康ランチです。また、デザイナーはめっきり涼しくなったこの時期「モチ豚のネギ塩焼(880円)」がよく出るそうです。お酒もたくさん置いてあり、中でも泡盛や芋焼酎の注文が多いそうです。つまみとして「生春巻(580円)」や「キンピラの和風ちぢみ(580円)」が人気と聞いて「和食ベースのフュージョン料理」の意味がやっと分かった。こちらでは食事は勿論お茶だけでも大歓迎してくれそうです。美味しい料理とゆつたりおしゃべりができる空間をあなたは

創刊一周年の感謝とご挨拶

昨年10月11日に第一号を創刊してから1周年を迎えることができました。「松戸を元気にする」を目標に、読んだら気持ちがウキウキするような紙面にしたいと名前も「UKIUKI」といたしました。途中我々が元気を無くしそうなときもありましたが、読者の皆様、広告主の皆様のおかげでなんとか2年目に突入できました。本当にありがとうございます。また、雨の日も雪の日も、暑い日も寒い日もUKIUKIを配達してくださいました新聞販売店の皆様にも感謝!感謝!です。

これからもUKIUKIするような紙面作りを目指して頑張りますので、応援してください。よろしくお願いします。

平成15年10月17日 UKIUKI編集室

UKIUKI 1周年感謝プレゼント⑧



スウェーデンハウス
オリジナル
ムース君ぬいぐるみ

かわいいよ! 10名様

詳しい応募方法は最終面8ページをご覧ください。

UKIUKI 1周年感謝プレゼント⑦



ホーローボウル
(5コセット)

重ねてしまえるので、
場所をとらずスッキリ収納。

10名様

詳しい応募方法は最終面8ページをご覧ください。



【水菜(京菜)の生春巻】

◎材料 (4人分)

水菜(京菜)・・・1/4把、卵・・・1個、砂糖・・・小さじ1、
塩・・・少々、豚肉・・・50g(安いお肉でも充分美味しい)
レタス・・・3枚、ライスペーパー・・・5枚

つけダレとして・・・チリソース、マヨネーズ、ナンプラー、ケチャップ等お好みで

<作り方>

- 1.卵に砂糖小さじ1杯、塩少々を加え、薄焼き卵を作りさましておく。
- 2.水菜は洗って水気を切り、ライスペーパーの幅に切っておく。
- 3.豚肉は適当な大きさに切り、ゆでてさましておく。
- 4.レタスは洗って水気を切り、適当な大きさにちぎっておく。
- 5.水で戻したライスペーパーで全ての材料を巻いて、4つに切り皿に盛る。
- 6.お好きなつけダレをつけて召し上がれ。

※ゆでたエビ、ゆでたまやし、香菜等々
お好きな具を巻いてもグッド!
※簡単に適当に作っても美味しいですよ。
一度お試しください。



(樋野口 本田昭子様)

第8回松戸市国際文化祭



「世界の文化を探検しよう!」をテーマに第8回松戸市国際文化祭が10月18日(土)松戸市民会館に於いて開かれます。当文化祭は(財)松戸市国際交流協会の主催によるもので、8回目となる今年は松戸市制施行60周年記念事業として、特別公演「世界ふれあいコンサート」〈悠久の音色「二胡」&東京芸術大学留学生によるクラシック〉(要申し込み)が行われます。他に、展示・体験コーナーでは「日本語教室活動展示」(外国人への日本語指導)や、「世界のおもちゃと民族衣装の展示」(試着可)、また「書道体験」(毛筆によるオリジナルカレンダー作り)など多彩です。世界のグルメコーナーでは(有料)では中国・韓国・タイなど9か国の料理を安く食べることができます。

今の松戸市には多くの外国人が住んでいます。「気軽な国際交流」の第一歩として、是非この文化祭に参加してみませんか。友達の輪が広がりますよ。

問い合わせ: (財)松戸市国際交流協会
☎047-366-7310
<http://www.miea.or.jp>



北欧の住文化を日本の街々に

私には私のスウェーデンハウス

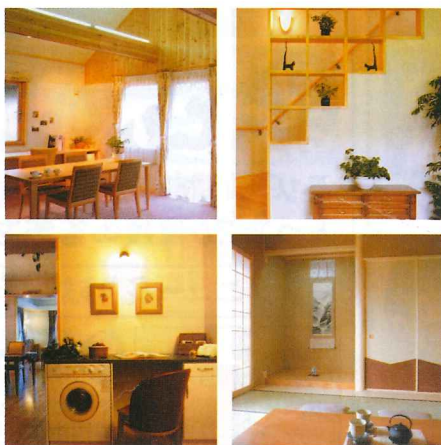
Just you fair 開催中

※詳細は各モデルハウスへお問い合わせ下さい

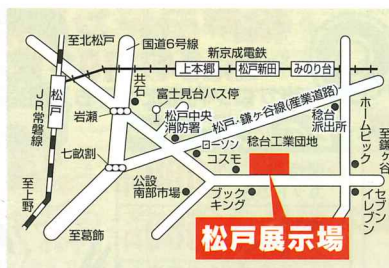
多数のプレゼントをご用意しておまちしておりますので是非スウェーデンハウスの住まいをご覧ください



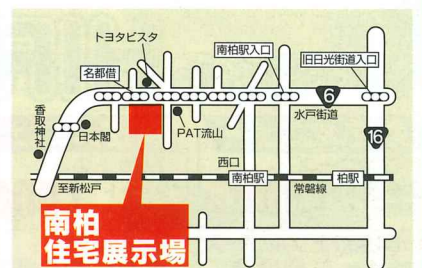
スウェーデンハウス
オリジナル携帯トートバック等



～松戸モデルハウス写真～



☎047-394-8551
〒270-2232
千葉県松戸市和名ヶ谷1009-1
(ハウジングプラザ松戸南会場)



☎04-7141-3020
〒270-0143
千葉県流山市向小金1-276

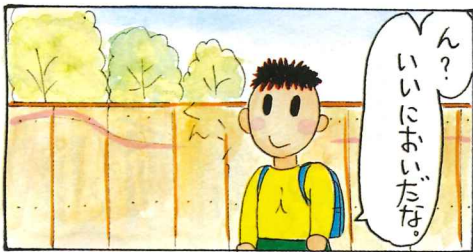
スウェーデンハウス株式会社 千葉支店

〒273-0005 千葉県船橋市本町2-27-25 太陽生命船橋ビル6F
TEL 047-431-5800(代表) <http://www.swedenhouse.co.jp>

いがぐりくん

●いにおい

ふーみん



シャドーボックス体験講座
2時間で額入りの素敵なクリスマス作品を仕上げます。
日時・11月6日(木)又は12月4日(木)14時～16時
場所・松戸市勤労会館松戸駅前徒歩7分
材料費2500円(額込込み) 松戸市全域へ情報発信! 問い合わせは編集室へ
09043791443
0471762747

ミニミニ広告

●新聞未購読の方で「ウキウキ」の宅配をご希望の方(松戸市内に限ります)

「ウキウキ」は毎週金曜日本朝刊の新聞折込で皆様のお手元にお届けする予定ですが、現在新聞を未購読の方で宅配をご希望の方は編集部までご連絡下さい。翌週から毎週宅配致します。
(お知らせ下さい)
お名前・ご住所・電話番号および宅配場所(ポストなど)配布前に投函場所の確認にお伺い致します。

●現在、新聞未購読の方で新たに新聞購読をご希望の方(松戸市内に限ります)

「ウキウキ」編集部では、現在新聞を未購読で新たに新聞購読のお申込み頂いた方に「お楽しみプレゼントキャンペーン」を実施中です。編集部までお申込み下さい。現在購読紙の銘柄変更はお受けしていません。現在未購読の方に限ります。

『レシピ』募集!

「私のレシピ」ではみなさんの自慢のレシピを募集しています。
手抜き料理、弁当のおかず、酒の肴、故郷の自慢料理等なんでもOKです。
<宛先>〒277-0053 柏市酒井根5-4-10-3F
FAX.04-7176-8931
E-mail:ukiuki@yusmedia.co.jp
UKIUKI編集部『おすすめレシピ』係

「花創作 高原」は昭和51年に創業、松台に移転して3年目になります。
有名な神保豊氏の元で学んだだけあり店内は美しくディスプレイされ、花を美しく見せるプロのお店は居心地の良い空間です。店内にめずらしい花が多いので店長さんにお話を伺いました。
「ギフトが主流なのでありふれた物ではなく頂いた方が『あれ?』と思えるように市場では見たこ



発見!こんなお店

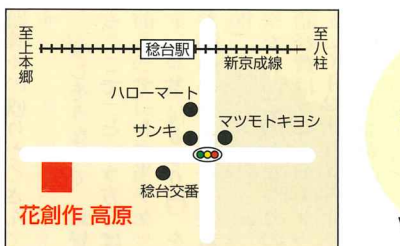
花創作 高原



とのない物は切花、苗物、鉢物問わず仕入れてあります。お店にある物は何でもプレゼント用にもいいですよ。プランターを持ち込んでくだされば土と苗の購入で植え込みもします。」とのこと。花好きならギフトはもちろん自分の家にも素敵な花が欲しいですね。

置いてあります。プリザーブドの方は注文も受けるそうです。
花キューピット加盟店で、電話での注文も受け付けており、市内なら3千円以上は無料で配達してくれます。お祝いや記念日、パーティやガーデニングの植え込みまで花のことなら何でも相談できるお店です。お部屋

お店の一角にはスペイン製やイタリア製のオシャレでかわいい雑貨や、35年は花の状態が変わらないプリザーブドも置いてあります。プリザーブドの方は注文も受けるそうです。
花キューピット加盟店で、電話での注文も受け付けており、市内なら3千円以上は無料で配達してくれます。お祝いや記念日、パーティやガーデニングの植え込みまで花のことなら何でも相談できるお店です。お部屋



住所
松戸市松台 147
関コーポ 1F
0120-087596
営業時間
10:30~20:00
定休日/木曜日
www.flower-net.jp

UKIUKIクーポン
10月17日~10月末迄
スタンプ
2倍サービス
この券を切り取ってご持参下さい。

誰かに届けてみませんか。(ゆかり)

ウィークリー情報

●森のホール21

- ◆10月26日(土)18時00分 大ホール
「布施 明ドラマティックコンサート2002」 S席5,800円・A席4,000円
※お問い合わせ、RO-ON ☎047・365・9911
- ◆10月23日(木)19時00分 小ホール
「大萩康司ギター・リサイタル」 全席指定4,000円
※お問い合わせ、RO-ON ☎047・365・9911
- ◆10月25日(土)18時00分 大ホール
「財津和夫コンサート・青春の影 2003」 S席5,500円・A席4,500円
※お問い合わせ、RO-ON ☎047・365・9911
- ◆10月26日(日)16時00分 大ホール
「ブロードウェイ ミュージカルカンパニー」
S席7,500円・A席6,500円・B席5,500円
※お問い合わせ、森のホールチケットセンター ☎047・384・3331

今週の上映ご案内(松戸駅西口・西口公園前)

●松戸サンリオシアター (シネマ1・2・3・4) ☎047・366・6711

- ◆「踊る大捜査線2」「陰陽師II」「マッススティックメン(PG-12)」
「リーグオブジェント」「ジョニー・イングリッシュ(字幕版)」
「トゥームレイダー2(字幕版)」

※以上の作品をいずれかの劇場で上映。時間は直接劇場へお問い合わせ下さい。

●松戸シネマサンシャイン (1・2・3番館) ☎047・361・6511

- ◆「黄金の法」「フレディVSジェイソン」「インファナル・アフェア」「S.W.A.T.(字幕版)」

※以上の作品をいずれかの劇場で上映。時間は直接お問い合わせ下さい。作品等変更がある場合がございます。ご了承下さい。

Life

くらし



生活を楽しくいただくための、高齢者賃貸住宅。

体験入居受付中!一泊8,000円(3食付)
施設への入所待ちの方も歓迎いたします。

- 全室個室(和室6畳+板の間、冷暖房、ナースコール完備)
- 設備:エレベーター、大浴場、食堂、談話室、トイレ(各階)、洗面室(各階)等
- 入居時費用:敷金300,000円、契約手数料60,000円
- 月額費用:130,000円(賃料、共益費、食費、水道光熱費等の諸費用を含みます)



老いてもなお、安心して生活を楽しむ・・・

こんな、当然あるべき姿を実現させるのも難しいのが今の時代。
太陽館・北柏は、入居された皆さまが毎日を生き生きのびのびと暮らせる環境の創造を目指してオープンした、新しいカタチの高齢者賃貸住宅です。

～入居一時金不要～ **太陽館・北柏**

柏市根戸471-3 (JR北柏駅徒歩13分。布施入口バス停より徒歩1分。)

お問い合わせ: **04-7131-9030** (9:00~20:00 無休)

ご自分の保険についてご存じですか?

★全ての保険請求を代行致します★

ご自分が加入なさっている保険についてどれだけご存じですか。保険が適用されるケースだったのに知らなかった。面倒くさかったりして請求しないままにしていますか。
家庭生活などで、保険に加入していても、実際に事故に遭ったり病気にかかった場合、保険金請求の手続きが複雑で保険金を受け取るまでも非常に時間がかかります。そのため、なかには保険金を請求することをやめてしまう人もいます。

当事務所では、気がつかなかったり、請求し忘れた方のために保険金請求の代行を行っています。この保険金請求システムは、年会費を支払えば万が一の場合の請求事務をわずかな手数料で行うものです。ケガや病気のような事故の被害者(権利者)に代わり保険金を受け取るまで手続き一切を国家資格により行います。

会員請求システム

すべての保険契約を管理、会員の最も有利な情報を提供します。

依頼があれば直ちに保険金を請求し、受け取っていただきます。

【年会費】 個人 **¥10,000** 法人 **¥40,000**

西村行政書士事務所

Tel.047-368-3624(代) Fax.047-361-8145

まずは「保険診断」をお受けになりませんか?
あなたが加入されている全ての保険についてお調べします。

1回 **¥5,000**

請求し忘れ、めんどくさい、気が付かないなどで、お金を捨てていませんか?



当所

Book off

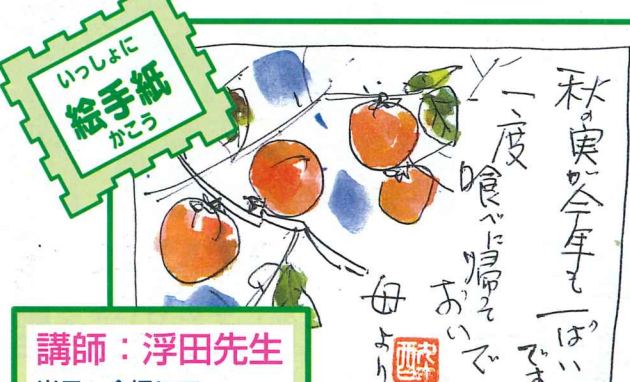
派出所

西口

松戸駅

松戸市本町4-7大光ビル4F

いっしょに
絵手紙
かこう



講師：浮田先生
当日、会場にて
絵手紙体験ができます
参加料金 100円



お弁当チケット取扱所

- 岡本事務所 ☎387-3059
- 三枝米店 ☎384-6644
- ハーサロム タナカ
(元山駅近く) ☎388-0079
- 末安さん宅 ☎385-0852

「六高台でなんだか楽しそうなこと、計画しているよ」と聞き、楽しいことと良いことだ！とさっそくお話を伺ってきました。

ここ六実と六高台地区は、六実中学校の「父親の会」をはじめ、小学校、児童ルーム、町内会と比較的地域活動の盛んな地域です。

そんな中で、「じっちゃん・ばっちゃん・お父ちゃん・お母ちゃん・子どもたち」がみんな一緒に楽しんで、地域の繋がりを深めよう(ネットワークの拡大)。と、それぞれに活動していたグループの協力を得て「ワクワク・夢・人・まつり」を開催します。このおまつりの趣旨は「年齢を超えたふれあいの場を、そ

れによって顔見知りになれ、子供さんの親を知ることが出来る。もし顔見知りの子どもが知らない人と歩いていたら、声をかけることも出来るのでは。地域の繋がりが、今急増している連れ去りや空き巣狙い等からの犯罪防止に役立てれば、とも思っています。

参加した人たちは、高齢者や幼児にちよつと手を貸せば、それが「ボランティア活動」へとつながります。

身近な近所の人の展示された絵を見て、「私にもできる」と、芸術に目覚めるかも。

このコーナーには、パステル画の作品も展示していますので、自分も絵を描いてみたいなど思われたらお気軽に声をかけ

てくださいます(パステル画)。この日は、浮田さんの協力で絵手紙体験コーナーも設けますのでぜひチャレンジしてみてください。必要材料は、全部揃えています(参加費100円)。

時間は午前10時30分、午後は12時30分から時間を取ってあります。

ぜひこの日の力作を親しい人や、遠くの親戚の方などへ送って見ませんか？パソコンで作成したものとは一味違った手作りの趣に、受け取った方も喜ばれるのではないのでしょうか。

子供さんと一緒にベীগマやメンコはいかがでしょう？童心にかえって案外子供より夢中になんと言つても昔取った杵柄で「お父さんやるじゃん！」と尊敬のまなざしが。

お母さんは、ハンカチを使って素敵なブローチを、娘さんと一緒にチャレンジしてみませんか。クリスマスなどのプレゼントにもグッドです(材料費300円)。

(きぬえ)

「楽しそうなので、お昼もここで」という方には、前もって「お弁当チケット・お茶付500円」をお勧めいたします(表参照)。

※なお、このおまつりの諸経費はフリーマーケット(10月12日)事務所で開催の収益金の一部を地域への還元として利用しました。

(実行委員会一同 本当に楽しそう、きぬえもイキ！)

大発表
ワクワク・夢・人・まつり
10月25日(土)六実市民センター本館2F午前10時会場

きぬえ
が行く！



メインのホールでは、柏マンドリンクラブによる演奏が11時より始まります。ぜひ、深まり行く秋の一時、マンドリンの音に耳を傾けてください。そしてマンドリンの

マンドリン演奏
AM11:00~



柏マンドリンクラブ

一周年記念

ウキウキする地域生活情報紙 **UKIUKI**

アンケート&プレゼント

下記の必要事項をお書きのうえ、ハガキもしくはFAX・E-mailでUKIUKI編集室までお送りください。

- 希望の商品番号1~9まで
- お名前
- 年齢
- 性別
- 職業
- 住所
- 電話番号
- UKIUKIで良かった記事
- UKIUKIで良くなかった記事
- おすすめのグルメスポット、お店等
- UKIUKIにひとこと

みなさまのご意見お待ちしております！

応募先 **UKIUKI** 編集室

〒277-0053 柏市酒井根5-4-10
FAX04-7176-8931
ukiuki@yusmedia.co.jp

締切/10月31日(金) 到着分まで
発表/11月14日(金) UKIUKI56号紙上

1.防滴ラジオクロック・・・5名様
2.ミッキー帆布トートバッグ・・・10名様
3.松戸シネマサンシャイン 劇場招待券・・・5組10名様
4.小泉るみ子さん絵本 各1冊・・・2名様
5.メッシュ巾着入バス入浴セット・・・10名様
6.松戸サンリオシアター 劇場招待券・・・5組10名様
7.ホーローボウル(5コセット)・・・10名様
8.スウェーデンハウスオリジナル ムース君ぬいぐるみ10名様
9.カネボウ キュエロ デザインングホイップ・・・12名様

「健康友の会」のご案内

「年中無休・24時間オープン」を掲げ、『生命を安心して預けられる病院』『健康と生活を守る病院』を理念に、地域の皆様の健康を願って日々前進をとげる「医療法人社団 木下会 千葉西総合病院」その活動を支援し、協力すると共に、会員の皆様の健康な暮らしを創る事を目的にします。

医療・福祉相談
病気・薬・福祉等の相談に病院の専門スタッフが応じます。(申込制)

人間ドッグ
「健康友の会」の会員は、人間ドッグを1割引にて利用できます。

受診時の特典
眼科特別割引あります。詳細はお問い合わせ下さい。

医療講演会
「健康友の会」主催の参加無料の医療講演会を開催します。会員の方には予定をご案内します。会員の方が企画する講演には病院の医師、スタッフを派遣します。

年会費
「健康友の会」の年会費は個人年会費年間1,000円とします。

病院・医療の情報誌
病院の情報、医療情報掲載の機関誌をお届けします。

会員証
会員になられた方は、会員証をお渡しします。特典を利用される時提示ください。

千葉西総合病院「健康友の会」の運営は
健康友の会の設立の目的に賛同頂いた皆様の意見に基づいて進めます。年1回の総会にて選ばれた代表によって、病院と連携を取りながら運営していきます。皆さんでこの会を創って行きたいと思っています。お申し込みおよびお問い合わせは千葉西総合病院内「健康友の会」事務局まで。

健康友の会会長 倉持可夫

9chコアラスペシャルにて医療公演を好評放映中!!

医療法人社団 木下会
千葉西総合病院 TEL.047-384-8111(代)
http://www.chibanishi-hp.or.jp 新京成電鉄 常盤平駅より徒歩5分

紹介状をお持ちの方は総合受付まで。優先して診療させていただきます。

●市立高木小学校
■千葉西総合病院
●ミニストップ ●セブンイレブン
●テニスクラブ ●至津田沼
至松戸 新京成電鉄 北口 常盤平駅 至津田沼
さくら通り
至八柱 ●公園 西友 ●至五香